

UTTAN ÚR HEIMI

Hann heldur seg vera Guð

Forsetin í Zimbabwe, Robert Mugabe, heldur, at George W. Bush, forseti, heldur seg kunna liva og láta, sum hann vil. Bush heldur seg vera Guð, sigur Mugabe.

– Vit eru tvungin til at góðtaka ein nýggjan átrún-aðarligan politikk, hvørs grundsetningur er, at tað er bara ein politiskur Guð, George W. Bush, og at Tony Blair er profetur hansara, segði Mugabe á aðalfundin-um hjá ST fyrradagin. Bæði USA og Bretland hava sett handilstiltøk í verk imóti Zimbabwe, og tað var ivaleyst tað, sum fekk Mugabe at taka so dýran til. Men Muga-be fýltist eisini á, at bretska stjórnin samstarvar við andstøðuna í Zimbabwe.

– Enn einaferð hava vit sæð, at lógloysingurin Blair og harri hansara í Washington halda, at Guð hevur latið teimum upp í hendi at stýra heiminum, segði Mugabe og legði afturat, at fyrrverandi hjálandaharrar eiga ikki at læra onnur, hvat demokrati er.

Gloppa dyrnar fyri Libya

ES-londiní eru vorðin samd um at taka handilstiltøkini imóti Libya av, nú stýrið í Tripoli er sinnað at sam-starva við Vesturheimin. Tann endaliga avgerðin verður kortini ikki tikin fyrr enn seinni.

Italia vil ikki einans hava handilstiltøkini sett úr gildi. Italia hevur stórar trupulleikar av flóttafólki, sum koma um Miðjarðarhavið, og stjórnin í Rom vil tí eisini hava ein sáttmála við Libya um flóttafólkini. Sum sam-sýning hava teir ítalsku myndugleikarnir boðið sær til at lata Libya ymsa tekniska útgerð, so myndugleikarnir har kunnu halda eygað við flóttafólkunum, áðrenn tey leggja frá landi.

Fyrr í vikuni kunngjórði amerikanska stjórnin, at hon hevur sett handilstiltøkini imóti Libya úr gildi, aftur fyri at landið hevur slept øllum ætlanum um at útvega sær hópoyðingarvápn.

Póland fær einki endurgjald

Herfyri samtykti polska tjóðartingið at reisa endur-gjaldskrav imóti Týsklandi fyri tann skaða, sum týsk-ararnir gjørdu í Pólandi undir seinna heimsbardaga. Í samtyktini stóð, at Týskland eigur at rinda endurgjald fyri ágang, herseting og fólkamorð undir heimsbar-daganum.

Men Póland fær ikki eitt oyra í endurgjaldi, sigur týski kanslarin, Gerhard Schröder. Tvørturímóti heldur hann uppá, at pólandingar hava als ikki grundarlag fyri at reisa eitt slíkt krav, og at orðalagið í samtyktini er ikki sambæriligt við veruleikan. Polska stjórnin hevur eisini sagt, at hon tekur ikki undir við samtyktini hjá tinginum, men kortini skal málið umrøðast, tá polski forsætisráðharrin, Marek Belka, hittir Schröder mánadagin.

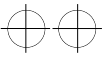
Ein meiningakanning í Pólandi hevur víst, at 64 prosent av pólandingunum taka undir við kravinum hjá tinginum um endurgjald.

Ósemja um sparingar

Svenska stjórnin noyddist í gjár at sleppa einari um-fatandi ætlan um sparingar á hernaðarøkinum. Stjórnin hevði sett sær fyri at fáa eina breiða semju saman við andstøðuni, eins og vanliga verður gjørt í Danmark, tá talan er um hernaðarmál, men tað miseydnaðist.

Stjórnin ætlaði at leggja fleiri herstöðir saman, tí á tann hátt kundi herurin spara lónarútreiðslur til umleið 5.000 fólk. Men andstøðan segði kortanei, og tí endaði tað við einari minni spariætlan. Upprunaliga ætlanin bar í sær, at ríkiskassin skuldi spara tríggiar milliardir krónur tey næstu trý árin. Andstøðan vil eisini spara tríggiar milliardir, men yvir eitt longri tíðarskeið.

Svenski ríkiskassin brúkar í ár 38 milliardir svenskar krónur til hernaðarútreiðslur.



Avrættaðar

Í gjár kunngjördu burturflytararnir í Irak, at teir høvdu av-rættað Simonu Pari og Simonu Toretta

BURTURFLYTINGAR
Arni Joensen
fartekst@mail.dk

Tær báðar 29 ára gomlu ítalsku kvinnurnar vóru farnar til Irak at arbeiða fyri ein ítalskan hjálparfel-agsskap. Tann 7. september vórðu tær burturfluttar í

Bagdad, og gjáranáttina kunngjórði ein islamistisk heimasíða, at burturflytar-arnir høvdu tikið tær av døgum.

Tað var felagsskapurin Jihad, sum burturflutti tær báðar kvinnurnar. Felags-skapurin kravdi, at Italia skuldi taka sínar hermenn úr Irak, men stjórnin hjá Silvio Berlusconi, forsætis-ráðharra segði nei. Svarið úr Irak kom gjáranáttina:

– Vit í tí irakska Jihad boða við hesum frá, at dómur Guðs er fullfördur, og at teir báðir ítalsku fang-

arnir eru avrættaðir, tí at ít-alska stjórnin sýtti fyri at gera eftir kravi okkara. Samstundis ávara vit Italia um, at vit fara at halda fram við álopum okkara, og at eingin útlendingur í Irak fær frið, stóð í kunngerðini á heimasíðuni.

Ítalsku myndugleikarnir søgdu í gjár, at tað var vón-leyst at fáa váttan fyri, um kunngerðin var sonn ella ikki. Reuters skrivar, at tað hevur fleiri ferðir fyrr víst seg at vera trupult at fáa vissu fyri, at fólk veruliga eru avrættað, men at slíkar

kunngerðir vanliga hava víst seg at vera rättar.

Fyrr í vikuni hava iraksk- skúli verður um- og út-bygdur. Tað vil siga, at bygginvndin før inn í skúlan at tosa við starvsfólkini og lærararnar og bóðu tey lýsa tørvin. Út-frá tí, sum tey søgdu, varð so uppskotið gjørt. Og týs-kvøldið varð tað so einmælt samtykt á býráðsfundi.

Um- og útbygging av Ósáskúlanum samtykt

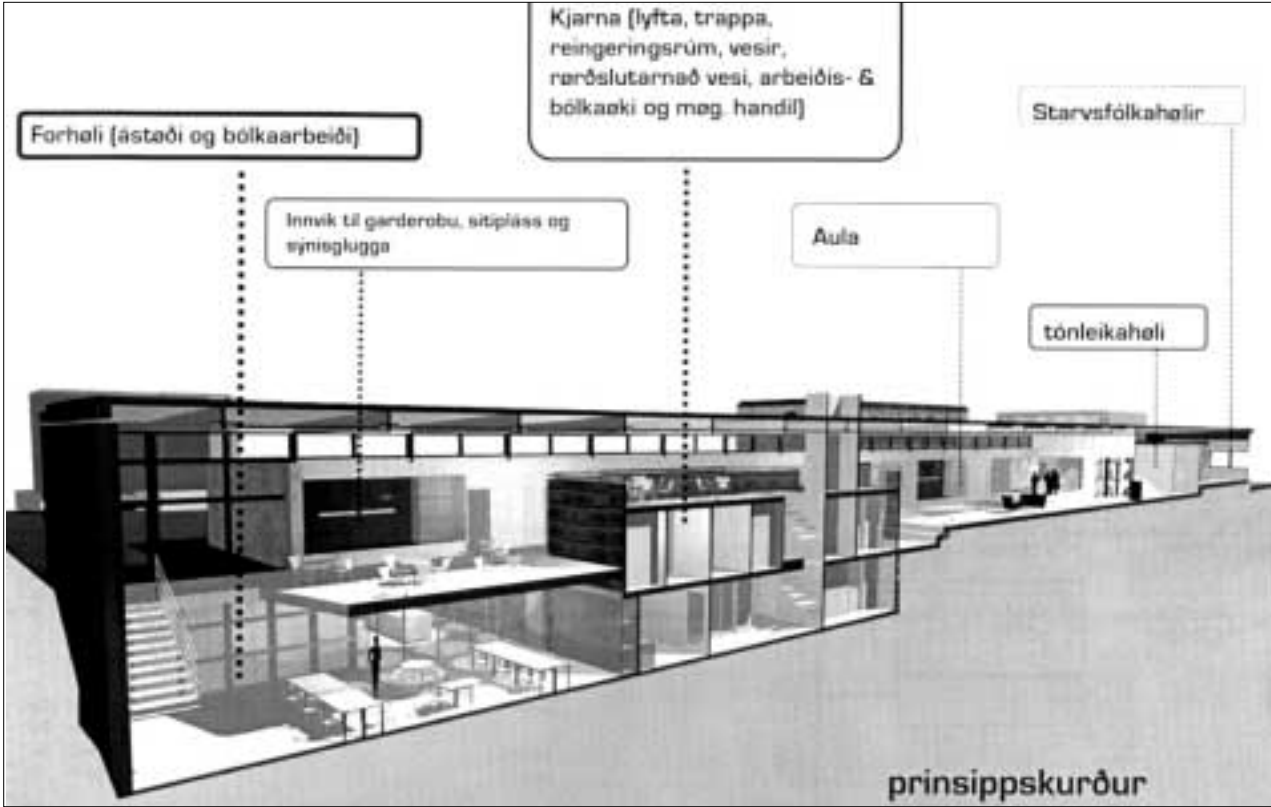
Aftaná eina langa pro-cess er ein um- og út-bygging av skúlanum við Ósánna í Klaksvík fyri umleið 34 milli-ónir endiliga samtykt. Sitandi býráð hevur játtað og játtar so mikið av pengum at væl og virðiliga kann farast í gongd, og eftir ætlan verður arbeiði gjørt út í eitt

UMBYGGING
Solby A. Eliassen
solby@socialurin.fo

Klaksvík: Í eitt longri tíðarskeið hevur skúlin á Ziskatrøð verið undir umfatandi umvæling-um. Hetta arbeiðið er við at koma upp undir land nú, og eftir stendur skúlin í góðum standi. Næmingarnir hava fingið framúr umstøður, og øll fegnast um, at skúlin, sum einaferð stóð sum eitt skrímsl, nú er flottur og hevur finar umstøður.

Nú letur til, at skúlin við Ósánna verður næst. Í øllum førum varð ein verkætlan skúli verður um- og út-bygdur. Tað vil siga, at tá ar-beiðið er liðugt, verður skúlin ein fultútbýgdur tvey-sporaður skúli við plássí fyri 20 flokkum, sum kunnu verða í skúla samstundis.

Tað er ikki galdandi í dag, tí næmingarnir í fyrsta flokki ganga bert í skúla seinnapartar og í øðrum flokki fyrrapartar. Hesir flokkar deilast sostatt um heimastovurnar. Í verkætlanini eru sjálv-sagt fleiri stovur. Skúlin



Soleiðis fer partur av skúlanum við Ósánna møguliga at siggja út, tá út- og umbyggingararbeiðið er liðugt. Nýmótans innrætningur, har fakrúm og bólkarúm verða tøk

Fakrúm Fyribilsuppskotið, sum Klaksvíkar býráð samtykti, gongur út uppá, at verandi skúli verður um- og út-bygdur. Tað vil siga, at tá ar-beiðið er liðugt, verður skúlin ein fultútbýgdur tvey-sporaður skúli við plássí fyri 20 flokkum, sum kunnu verða í skúla samstundis. Tað er ikki galdandi í dag, tí næmingarnir í fyrsta flokki ganga bert í skúla seinnapartar og í øðrum flokki fyrrapartar. Hesir flokkar deilast sostatt um heimastovurnar. Í verkætlanini eru sjálv-sagt fleiri stovur. Skúlin

verður uppbygður soleiðis, at øki verða til tær ymsu deildirnar. Tað vil siga eitt øki til barnaskúla, eitt til miðdeildina og eitt til fram-haldsdeildina. Fakhøli verða gjørd í kjallaranum av ný-bygninginum, sum verður vestureftir, har lærugreinar-nar undir Handaverk og List fara at halda til.

Ósáskúlin hevur í dag bert eina alisfrøðisstovu. Annars onga aðra serstovu.

Verkstaður verður til húsavørðin, bólkarúm verða, sum kunnu nýtast til bólk-a-arbeiði av ymsum slagi. Ein stór tónleikastova verður somuleiðis gjørd, sum

gongur út til auluna.

Tekningarnar, sum Fuglø Arkitektar hava lagt eftir seg, siggja sera spennandi út. Og ongin ivi er um, at skúlin við Ósánna verður nýmótans, tá hetta stendur liðugt.

Endiliga samtykt

Formaðurin í mentanar-nevndini í Klaksvíkar bý-ráð, Jórur Høgnesen, sigur, at hetta er fyrstu ferð, at eitt uppskot um út- og umbygg-ing av skúlanum við Ósánna er samtykt. Hóast hetta eru triðju ferð, at eitt uppskot liggur á borðinum.

– Nú verður arbeitt í full-ari ferð, og tað næsta stigið er at bjóða arbeiðið út, greiðir hon frá. Ætlanin er, at næmingarnir skulu ganga í skúla allatiðina, meðan arbeiðið fer fram.

Nær arbeiðið byrjar er ikki vist, men Jórur leggur dent á, at nú tað endiliga er komið so langt, so verður tað ikki steðgað.

Tørvurin á útygging av Ósáskúlanum er langt síðani staðfestur. Nú er so ein verkætlan upp á 34 milliónir samtykt. So verður spenn-andi at siggja, hvussu skjótt arbeiðið kann gerast.

Tekning: Klaksvíkar kommuna

Byggi-nevnd til nýggjan stovn

Á býráðsfundinum týs-kvøldið samtykti Klaks-víkar býráð at seta eina bygginnevnd at koma við ítøkiligum ætlanum um at byggja nýggjan ans-ingarstovn.

Kommunan hevur tvey møgulig øki at velja í. Annað hvørt verður tað stykkið, sum kommun-an eigur niðan fyri vegin undir Hálsi. Ella mögu-liga eitt øki frá nýggju útstykingini undir Grashjalla. Tað veldst um, hvat øki verður fyrst tøkt.

Einaferð var talan um at nýta eini sethús á Grønabøli til ansingar-stovn, men sum skilst er hendan ætlanin nú enda-liga slept.

– sae –

Nýggjan líkvogn

Klaksvíkar býráð sam-tykti eisini á seinasta býráðsfundi at játta 480.000 krónur til ein nýggjan líkvogn. Kommunan eigur ann-ars tveir. Men tann eini er 5 ár, meðan hin er 17 ára gamal. Tað er sostatt hesin seinni, sum treing-ir til at skiftast út. Víst hevur verið á, at lík-vognurin í Klaksvík skal klára brekkuna niðan úr kapellinum, sum setur nokur høg krøv til mot-orin.

Líkvognarnir í Klaks-vík verða ikki bert nýttir í Klaksvík. Teir verða ofta leigaðir út til eitt nú Eysturoynda.

– sae –

Longt freistina

Á býráðsfundinum varð ein umsókn frá Klaks-víkar Badmintonfelag viðgjørd. Umsóknin var um at leingja freistina hjá teimum til at seta málið, um at lata eina nýggja badmintonhøll byggja, í verk.

Samtykt varð at ganga umsóknini á møti, og hevur badmintonfelagið sostatt fingið útsett freistina til 31. desem-ber. Upprunaliga skuldi alt verða klárt tann 1. september.

– sae –

Klaksvík á umhvørviskortíð

Komandi vikuskifti skipar Klaksvíkar kommuna fyri einari umhvørvisráðstevnu. Á skránni verða fyri-lestrar av ymsum slagi, og er hetta, sam-bært Rana Nolsøe ein roynd liður í at skapa trivnað í býnum

RÁÐSTEVNA
Solby A. Eliassen
solby@socialurin.fo

Klaksvík: Leygardagin verður ljós-kastarin settur á umhvorvið í Klaksvík. Kommunan skipar fyri einari ráðstevnu, har mangt og hvat verður á skránni. Rani Nolsøe, sum er for-



Rani Nolsøe, formaður í Heilsunevndini í Klaksvíkar býráð, sigur, at hugsotið við einari umhvørvisráðstevnu í Klaksvík ikki er nýtt

Savnsmynd

til eitt vegamót, og skulu vit skapa vøkstur, so mugu og skulu vit arbeiða við nokrum møguleikum, sum gera, at vøksturin kann bera til, sigur hann.

Rani visir eisini á, at tað verður tosað nógv um bú-skaparligan vøkstur, men tað heldur hann nyttar lítið, at hava stóran týdning, tá undirsjóvartunnilin letur upp um tvey ár.

– Klaksvík kemur skjótt

fleiri fyrilestrar. Millum annað kemur høvuðsarki-tekturin, sum var við til bæði at gera upprunauppskotið um miðbýarætlanina fyri Klaksvík og síðani seinni at endurskoða sama uppskot, at greiða frá hesi stóru ætlan.

Eisini koma umboð frá Grong kommunu í Noreg at greiða frá, hvussu tey hava arbeitt við teirra miðbýar-ætlan. Herundir serliga ar-beiðshátt og hvussu tey bóru seg at vit at fáa fíg-g-ing og politiska undirtøku fyri ætlanini.

Umboð frá donsku fyri-tøkuni Nyvig, sum hevur gjørt vegeætlanina hjá Klaksvíkar kommunu fyri býin.

– Tann ætlanin verður løgd fram á ráðstevnuni, og

viðkomandi kemur at greiða frá, hvussu týdningarmikið tað er at hava eina vegeætlan serliga tá hugsað verður um øktu ferðsluna aftaná, at tunnilin hevur latið upp, sigur Rani Nolsøe.

Kári Purkhús, lívfrøðing-ur, fer somuleiðis at hava eitt upplegg á ráðstevnuni, har hann fer at tosa um týdningin av at varpa ljós á umhvørvið.

Rani Nolsøe, formaður í Heilsunevndini, heldur, at við at seta fokus á um-hvørvið og seta nakrar ætl-anir út í kortið, fara mögu-leikarnir fyri búskaparlig-um vøgstri at økjast mun-andi.

Umhvørvisráðstevnan verður leygardagin í skúla-num við Ósánna. Hon byrjar klokkan 13.